



Notices to Mariners

NtM 2/2023

Notices: 8 - 13 / 20.01.2023



Table of Contents

Title	Page
Index by Area	2
Index by Chart	3
Gulf of Finland	4
Archipelago Sea	5
Bothnian Sea	7
Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (20.01.2023)	10

Index by Area

Gulf of Finland

Charts

*8/2023	21, B
*9(T)/2023	13, 14, A

Archipelago Sea

Charts

*10/2023	25, 26, B, D
*11/2023	22, B
*12/2023	32, 162, C

Bothnian Sea

Charts

*13/2023	42, 125, 955, E
----------	-----------------

Index by Chart

Charts	Notices
13	*9(T)/2023
14	*9(T)/2023
21	*8/2023
22	*11/2023
25	*10/2023
26	*10/2023
32	*12/2023
42	*13/2023
125	*13/2023
162	*12/2023
955	*13/2023
A	*9(T)/2023
B	*8/2023, *10/2023, *11/2023
C	*12/2023
D	*10/2023
E	*13/2023

Gulf of Finland

*8/2023

2023-01-20

Finland. Gulf of Finland. Raseborg. Historic wreck. Obstructions

Charts

21

(INT 1253)

B635

Previous

165/2022 [↗](#)

281/2022 [↗](#)

1

21, B635

Add



Restricted Area. Radius 400 m.

59°48.622'N

23°18.404'E

Diving, anchoring and fishing prohibited.

(Museovirasto, Museiverket 2023)

*9(T)/2023

2023-01-20

Finland. Gulf of Finland. Kotka. Haapasaari. SE of Veitkari. Notice repeated. Obstructions

Charts

13

(INT 1245)

14

(INT 1246)

A608

Previous

233/2022 [↗](#)

289/2022 [↗](#)

289/2022 [↗](#)

Time: to approx. 19 August 2023

Cancelled: 27(T)/2022 [↗](#)

1

Measuring devices have been installed on the seafloor within an about 100m radius from the given coordinates. No parts above the sea surface. Depth approx. 30m. Safety zone 0.2M. Seabed activities in the area, eg. trawling and anchoring should be avoided within the safety zone.

2

13, 14, A608

Add



Underwater measuring devices

60°14.91'N

27°14.86'E

3

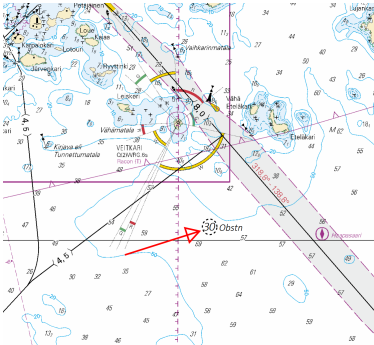


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.


Archipelago Sea

*10/2023

2023-01-20

Finland. Archipelago Sea. Pargas. Korsfjärden. Buoyage

Charts		Previous
25	(INT 1188)	281/2022 ↗
26	(INT 1189)	281/2022 ↗
B650		8/2023 ↗
D704, D707, D708		7/2023 ↗

1		25, 26, B650, D704, D707, D708			
Add			60°14.963'N	22°10.011'E	87997

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

*11/2023

2023-01-20

Finland. Archipelago Sea. Kimitoön. Kalvören. ODAS buoy. Buoyage

Charts		Previous
22	(INT 1254)	93/2022 ↗
B645		10/2023 ↗

Cancelled: 93(T)/2022 [↗](#)

1		22, B645			
Delete			59°54.204'N	22°37.656'E	

(Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute, Helsinki/Helsingfors 2023)


*12/2023

2023-01-20

Finland. Archipelago Sea. Lumparland. Långnäs. Buoyage

Charts		Previous
32	(INT 1195)	269/2022 ↗
162	(INT 1157)	269/2022 ↗
C752, C752.2		7/2023 ↗

References: [269/2022 ↗](#)

1	32, 162, C752, C752.2	60°06.975'N	20°18.036'E	28685
Delete				

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

Bothnian Sea





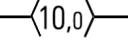


*13/2023







2023-01-20


Finland. Bothnian Sea. Pori. Tahkoluoto. Buoyage. Fairways. Fairway areas. Areas and borders. Ports


Charts		Previous
42	(INT 1133)	1/2023 ↗
125	(INT 1151)	1/2023 ↗
955		273/2022 ↗
E809		1/2023 ↗

References:175/2022 [↗](#), 1(T)/2023 [↗](#)

1	42, 125, E809			
Add			61°38.467'N 21°24.498'E	87934
2	42, 125, E809			
Add			61°38.670'N 21°24.276'E	87935
3	42, 125, E809			
Add			61°38.326'N 21°24.020'E	87936
4	42, 125, E809			
Move			From 61°38.076'N 21°22.865'E	
			To 61°38.101'N 21°22.879'E	7801
5	42, 125, 955, E809			
Delete	 (10,0)	Between the following positions:	(1) 61°38.60'N 21°23.03'E	(2) 61°38.48'N 21°24.31'E
6	42, 125, E809			
Delete		Shore-structure between the following positions:	(1) 61°38.44'N 21°24.24'E	(2) 61°38.43'N 21°24.39'E
7	42, 125, E809			
Add		Between the following positions: Delete former edge line	(1) 61°38.243'N 21°22.901'E (2) 61°38.101'N 21°22.879'E (3) 61°37.919'N 21°22.902'E (4) 61°37.912'N 21°23.057'E (5) 61°38.151'N 21°23.103'E (6) 61°38.253'N 21°23.139'E (7) 61°38.243'N 21°22.901'E	

8	42, 125, E809			
Add		Between the following positions:	(1) 61°38.512'N	21°23.964'E
			(2) 61°38.446'N	21°24.209'E
			(3) 61°38.446'N	21°24.272'E
			(4) 61°38.435'N	21°24.491'E
			(5) 61°38.467'N	21°24.498'E
			(6) 61°38.506'N	21°24.338'E
			(7) 61°38.670'N	21°24.276'E
			(8) 61°38.801'N	21°23.855'E
9	42, 125, E809			
Add		Between the following positions:	(1) 61°38.506'N	21°24.338'E
			(2) 61°38.580'N	21°24.375'E
			(3) 61°38.670'N	21°24.276'E
			(4) 61°38.506'N	21°24.338'E
10	42, 125, E809			
Add		Between the following positions:	(1) 61°38.670'N	21°24.276'E
			(2) 61°38.580'N	21°24.375'E
			(3) 61°38.506'N	21°24.338'E
			(4) 61°38.473'N	21°24.472'E
			(5) 61°38.571'N	21°24.462'E
			(6) 61°38.670'N	21°24.276'E
11	42, 125, E809			
Add		Between the following positions:	(1) 61°38.571'N	21°24.462'E
			(2) 61°38.473'N	21°24.472'E
			(3) 61°38.467'N	21°24.498'E
			(4) 61°38.571'N	21°24.462'E
12	42, 125, E809			
Add		Between the following positions:	(1) 61°38.446'N	21°24.209'E
			(2) 61°38.483'N	21°24.081'E
			(3) 61°38.434'N	21°24.049'E
			(4) 61°38.348'N	21°23.941'E
			(5) 61°38.326'N	21°24.020'E
			(6) 61°38.346'N	21°24.081'E
			(7) 61°38.375'N	21°24.111'E
			(8) 61°38.418'N	21°24.165'E
			(9) 61°38.446'N	21°24.209'E
13	42, 125, E809			
Add		Between the following positions:	(1) 61°38.483'N	21°24.081'E
			(2) 61°38.437'N	21°24.027'E
			(3) 61°38.369'N	21°23.943'E
			(4) 61°38.364'N	21°23.961'E
			(5) 61°38.434'N	21°24.049'E
			(6) 61°38.483'N	21°24.081'E

14	42, 125, E809		(1) 61°38.369'N 21°23.943'E
Add		Between the following positions:	(2) 61°38.362'N 21°23.931'E
			(3) 61°38.356'N 21°23.951'E
			(4) 61°38.364'N 21°23.961'E
			(5) 61°38.369'N 21°23.943'E

15	42, 125, E809		(1) 61°38.362'N 21°23.931'E
Add		Between the following positions:	(2) 61°38.354'N 21°23.919'E
			(3) 61°38.348'N 21°23.941'E
			(4) 61°38.356'N 21°23.951'E
			(5) 61°38.362'N 21°23.931'E

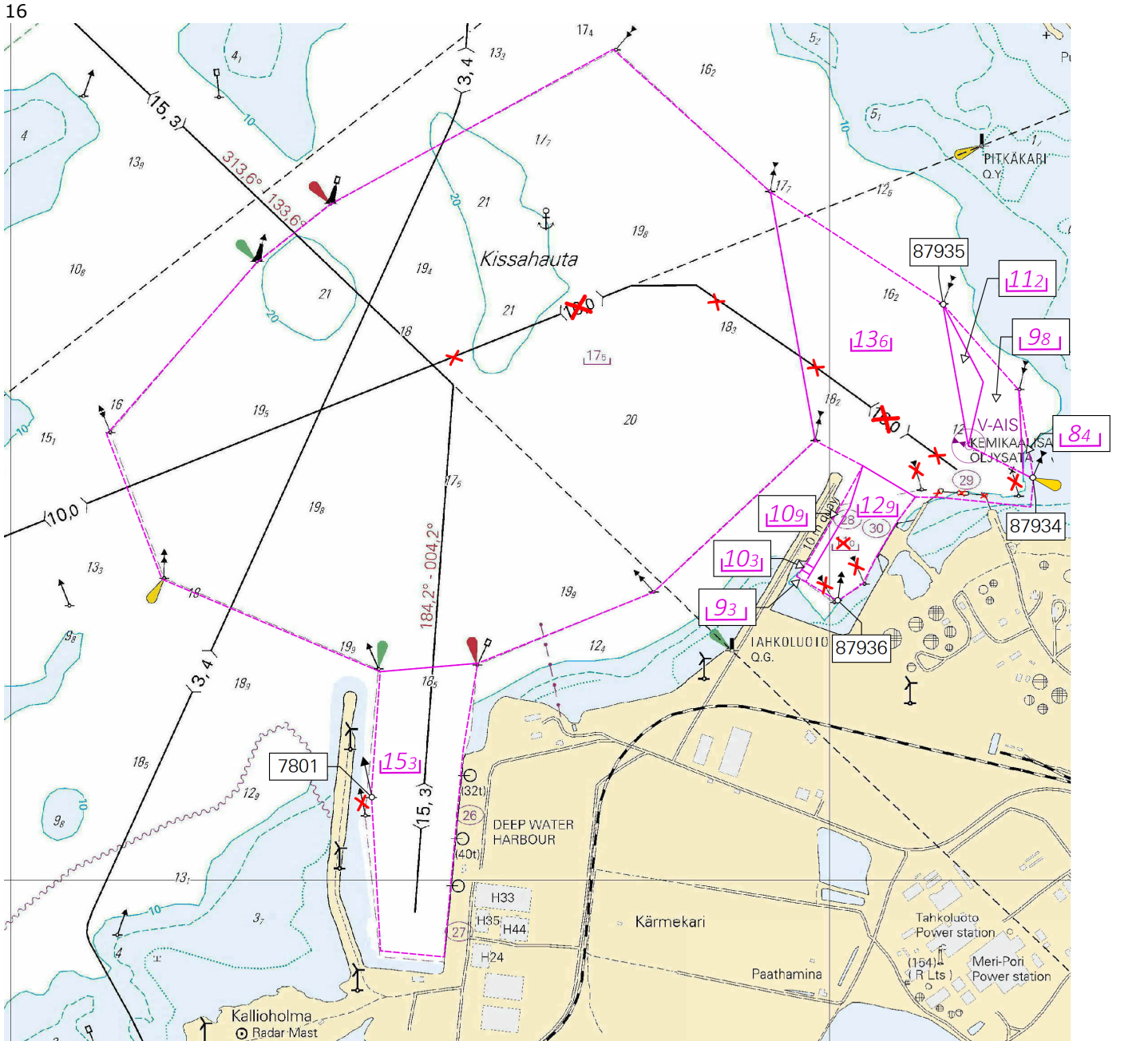


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (20.01.2023)

Gulf of Finland

T&P	Charts	Gulf of Finland
174(T)/2019 ↗	951	SE of Bol'soj Tjuters. Obstructions
296(T)/2020 ↗	17, 18, 191, 952, A, B	Helsinki. Sipoo. Areas and borders
19(T)/2021 ↗	951, A	NW of Gogland. Light Severnyj Virgin extinguished. Notice repeated. Buoyage
20(T)/2021 ↗	951, A	TSS OFF ROOSHER ISLAND. Lighthouse Rodser extinguished. Notice repeated. Buoyage
226(T)/2021 ↗	22, 952, 953, 954, B	Off Hanko. Lighthouse Russarö. Maintenance work. Buoyage
228(T)/2021 ↗	951, A	Krestovyj. Lighthouse Krestovyj extinguished. Notice repeated. Buoyage
262(T)/2021 ↗	138	Kotka. Hietanen. Fairway areas
296(T)/2021 ↗	18, 191, A, B	Kruunuvuori. Korkeasaari...Cultural Features. Vertical Clearances
303(T)/2021 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Notice repeated. Buoyage
304(T)/2021 ↗	18, 192, A, B	Helsinki. Vuosaari. Notice repeated. Buoyage. Areas and borders
2(T)/2022 ↗	14, 138, A	Kotka. Mussalo. Fairway areas
65(T)/2022 ↗	A, S	Vyborg. Destroyed leading beacon. Notice repeated. Buoyage
66(T)/2022 ↗	A, S	Vyborg. Light extinguished. Notice repeated. Buoyage
81(T)/2022 ↗	21, B	Hangon itäinen selkä. ODAS buoy. Buoyage
85(T)/2022 ↗	21, 952, B	Raseborg. Lighthouse Längden extinguished. Buoyage
86(T)/2022 ↗	18, 191, 952, A, B	Helsinki. Kruunuvuori. Restrictions on small craft traffic. Fairways
90(T)/2022 ↗	951	Tiskolovo. Lighthouse Kajbolovo. Buoyage
115(T)/2022 ↗	14, 951, A	Kotka. NW of Kirkonmaa. Light Kiviletto extinguished. Buoyage
181(T)/2022 ↗	19, 132, B	Siuntio. Båtviken. Dredging operations. Areas and borders
193(T)/2022 ↗	14, 138, A	Kotka. Mussalo harbour...Notice repeated. Areas and borders
196(T)/2022 ↗	951	Narva Bay. Areas and borders
226(T)/2022 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Sompasaari. Crown Bridges. Notice repeated. Buoyage
232(T)/2022 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Notice repeated. Buoyage. Areas and borders
266(T)/2022 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Sompasaari...Notice repeated. Areas and borders
9(T)/2023 ↗	13, 14, A	Kotka. Haapasaari. SE of Veitkari. Notice repeated. Obstructions

Archipelago Sea

T&P	Charts	Archipelago Sea
107(T)/2021 ↗	26, 190, D	Naantali. Raumakari...Kirkonsalmi. Rafts with seal repellent systems. Buoyage
134(T)/2022 ↗	24, 27, D	Vidskär. Buoyage
143(T)/2022 ↗	29, C, D	Brändö. Åva. ODAS buoy. Buoyage
252(T)/2022 ↗	26, 190, D	Raisio. Dockyard. Areas and borders
253(T)/2022 ↗	26, D	Pargas. Kirjala. Hessund. Bridge repair works. Areas and borders

Aland Sea

T&P	Charts	Aland Sea
-	-	

Bothnian Sea

T&P	Charts	Bothnian Sea
30(T)/2022 ↗	41, 127, E	Rauma. Ulko-Petäjäs. Areas and borders
148(T)/2022 ↗	956	Härnösand. Vårdkasberget. Maintenance of aids to navigation. Buoyage
160(T)/2022 ↗	41, 127, E	Rauma. Otanlahti. Flytande ö. Obstructions
254(T)/2022 ↗	40, D, E	Off Uusikaupunki. Light Iso Vehanen extinguished. Buoyage
1(T)/2023 ↗	42, 125, E	Pori. Tahkoluoto. Buoyage

The Quark

T&P	Charts	The Quark
340(T)/2021 ↗	48, 115, F	Vaasa. Vaskiluoto. Buoyage
237(T)/2022 ↗	48, 115, 956, 957, F	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Fairways
238(T)/2022 ↗	48, 115, 921, F, M	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Buoyage
239(T)/2022 ↗	48, 115, 956, 957, F	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Depths. Buoyage. Fairways. Fairway areas
260(T)/2022 ↗	47, 48, 956, 957, F	Buoys and spar buoys temporarily withdrawn for the winter. Virtual AIS. Buoyage

Bay of Bothnia

T&P	Charts	Bay of Bothnia
72(T)/2022 ↗	57, 119	Port of Oulu. (N2000) (BSCD2000). Depths. Fairways. Fairway areas
73(T)/2022 ↗	G	Port of Oulu. MSL (Mean Sea Level) / MW (Mean Water)...Fairways. Fairway areas
77(T)/2022 ↗	54, G	Pyhäjoki. Hanhikivi. Notice repeated. Buoyage
187(T)/2022 ↗	60, 958, 8071	Hailuoto. Edge mark Holma extinguished. Buoyage
256(T)/2022 ↗	60, 958, 8071	Off Oulu. Light buoy withdrawn for the winter. Virtual AIS. Buoyage

Vuoksi watercourse

T&P	Charts	Vuoksi watercourse
268(T)/2019 ↗	M	Kuopio. Kotkatniemi. Buoyage
214(T)/2020 ↗		Leppävirta. Hyvärilä. Buoyage
235(T)/2020 ↗	921, M	Kuopio. Avoluoto. Notice repeated. Buoyage
180(T)/2022 ↗	L	Lappeenranta. Porkka. Light Luovukkaluoto. Buoyage

Kymijoki watercourse

T&P	Charts	Kymijoki watercourse
272(T)/2021 ↗	O	Hämeenlinna. Vanaja...Areas and borders. Vertical Clearances

Kokemäijoki watercourse

T&P	Charts	Kokemäijoki watercourse
-	-	

Oulujoki watercourse

T&P	Charts	Oulujoki watercourse
-	-	

Paatsjoki watercourse

T&P	Charts	Paatsjoki watercourse
-	-	

Saimaa Canal

T&P	Charts	Saimaa Canal
-	-	

Northern Baltic

T&P	Charts	Northern Baltic
-	-	

Announcements

T&P	Charts	Announcements
219(T)/2022 🔗		Geta. Saltvik. Vårdö. Geotechnical seabed surveys.
291(T)/2022 🔗		Bay of Bothnia. Off Oulu. V-AIS. Notice repeated.
3(T)/2023 🔗		Saimaa Canal. Saimaa Canal closed.